

2009 – 2010 TAHIT Board of Directors

President - Jorge U. Ungo, Southwest Regional Manager for Pacific Interpreters and a board member and membership co-chair on the National Council on Interpreting in Health Care

Jorge was the director of an international interpreting program responsible for all business operations, including the development of specialized training programs and interpreter evaluation tools. Today, he is the Southwest Region Manager for Pacific Interpreters – a nationwide leader in healthcare interpreting. Jorge frequently presents at regional, national and international conferences on issues of language access and interpreter evaluation and training. Additionally, he is the former Director of Professional Development for the Houston Interpreters and Translators Association and served as the Event Coordinator for the 1st and 2nd TAHIT Symposia on Language Access.

Vice-President - Liliana McKean, Manager of Guest Services and Interpreter Services at Memorial Hermann-TMC hospital and past President of TAHIT

Liliana interprets Spanish, Italian, and English. During her 15 year tenure with Memorial Hermann Hospital, in addition to running the Interpreter Department, Lily has implemented a Mentorship Program in partnership with Rice University and a Concierge Program. Lily also works closely with the Customer Relations Management and Signature Services Programs. She is a member of the Houston Interpreters and Translators Association.

Secretary - Esther Diaz, Medical Division Administrator of the American Translators Association and freelance translator and interpreter trainer

Esther is the co-founder and former president of the Austin Area Translators and Interpreters Association and created the seven- course Translation and Interpretation Program at Austin Community College. Esther is ATA certified for translation from English to Spanish and Spanish to English and is a member and former board member of the National Council on Interpreting in Health Care and current Secretary of TAHIT.

Treasurer - Alina Wilson, Interpreter at Memorial Hermann Hospital and Children's Memorial Hermann Hospital – TMC for 4 ½ years and current Treasurer of TAHIT.

Alina has been a medical interpreter for over 20 years and holds a Bachelor's of Science Degree from Houston Baptist University with majors in Bilingual communications and Public Relations. She is a member of the American Translators Association, Houston Interpreters and Translators Association, National Council on Interpreting in Health Care, Society for Healthcare Consumer Advocacy, and Texas Alliance for Patient Services.

Membership Director - Eva Droubi, Freelance medical interpreter and translator of Arabic, French, and English, and Arabic tutor.

Eva is the former interpreter program coordinator and manager for The Alliance for Multicultural Community Services. Experience with budgets and fund raising, Eva has most recently embarked on a freelance interpreting career working at hospitals in the Texas Medical Center and running her own catering business. She is a member of the National Council on Interpreting in Health Care.

Outreach Director - Doug Green, Vice President of Business Development for Translation Source.

Doug has worked to increase the professional recognition of the language services community through active engagement with multiple stake holders. Beginning in 2002, Doug oversaw the development of multiple professional development programs for translators and interpreters, he has engaged multiple government and community stakeholders, and has worked within the industry to understand the specific needs of both clients and the language services professionals. Doug is a founding member of the Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators, a former secretary for the Houston Interpreters and Translators Association, and has remained active in the national conversation surrounding certification for Healthcare Interpreters.

Professional Development Director - Graciela Zozaya, Interpreter and Patient Advocate at the Texas Children's Hospital Heart Center in Houston for seven years.

She serves as co-chair of the annual Parent Conference Committee, and has been a co-trainer in the hospital's Spanish Bilingual Assistant Program. In addition to her membership in TAHIT, she is a member of the American Translators Association, the Houston Interpreters and Translators Association, the Texas Alliance for Patient Services, and the National Council on Interpreting in Health Care.